

## DAFTAR PUSTAKA

- Aslinda & Syafyahya. 2007. *Pengantar Sociolinguistik*. Bandung: Refika
- Chaer, Abdul & Agustina. 1995. *Sociolinguistik: Perkenalan awal*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Chaer, Abdul. 1994. *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Chaer, Abdul. 2009. *Psikolinguistik. Kajian Teoritik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Djajasudarma, Fatimah. 2006. *Metode Linguistik*. Bandung: PT. Refika Aditama
- Durahman, Eva Utami. 2016. *Analisis Ungkapan Tradisional Sunda Pada Masyarakat Adat Cirendeuh: Kajian etnografi Bahasa*. Tesis Linguistik UPI: Tidak diterbitkan.
- Haristiani, Nuria. 2014. *Nihongo to Indonesiago no Shazai Hyougen no Taisho Kenkyuu*. Hiroshima: Hiroshima University.
- Haruo dan Shigeki. 1988. *Rules for Conversational in Japanese*. Japan: Taishukan Publishing Company
- Hawkes, Terence. 1972. *Metaphor*. London: Methuen.
- Ide, Risako. 1998. 'Sorry for Your Kindness': Japanese interactional ritual in public discourse. *Journal of Pragmatics*, 29, 509-529.
- Keith Allan (1986) linguistic meaning. new york: routledge & kegan paul Inc.
- Kitao, S.K & Kitao, K. (2013). Apologies, Apology Strategies, and Apology Forms for Non-Apologies in a spoken Corpus. *Journal of Culture and Information Science*, 8 (2), 1-13.
- Leech, G. 1983. Principles of pragmatics. London, New York: Longman Group Ltd.
- Mahsun. 2005. *Metode Penelitian Bahasa: Tahap Strategi, Metode, dan Tekniknya*. Jakarta: Rajawali Press.
- Matsuura, Kenji. 1994. *Kamus Bahasa Jepang-Indonesia*. Kyoto: Kyoto Sangyo University Press.
- Moleong, Lexy J. 2005. *Metodologi Penelitian Kualitatif Edisi Revisi*. Bandung : Remaja Rosdakarya.
- Muhammad. 2011. *Metode Penelitian Bahasa*. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media.

- Nadar, F.X. 2009. *Pragmatik & Penelitian Pragmatik*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Nelson, Andrew N. 2008. *Kamus Kanji Modern*. Bekasi Timur: PT Kesaint Blanc Indah Corp.
- Osamu dan Nobuko. 1987. *How to be Polite in Japanese*. Tokyo: The Japan Times.
- Putrayasa, Ida Bagus. 2014. *Pragmatik*. Jakarta: Graha Ilmu.
- Rahardi, R. Kunjana. 2008. *Pragmatik (Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia)*. Jakarta: Erlangga.
- Rahardi, R. Kunjana. 2009. *Sosiopragmatik* Jakarta: Erlangga.
- Setyanto, Aji. 2015. *Ungkapan Permintaan Maaf dalam Bahasa Jepang ditinjau dari Katanya*. Malang: Jurnal Penelitian Universitas Brawijaya.
- Sudaryanto. 1993. *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa: Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan secara Linguistik*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press.
- Sudaryanto. 2015. *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa: Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan secara Linguistik*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press.
- Sudaryat, Yayat. 2014. *Kesantunan Bahasa Sunda: Kesantunan Berbahasa Sunda sebagai Landasan Membangun Karakter Bangsa*. Bandung: Direktori FPBS UPI
- Sutedi, Dedi. 2011. *Dasar-dasar Linguistik Bahasa Jepang*. Bandung: Humaniora.
- Sutedi, Dedi. 2011. *Penelitian Pendidikan Bahasa Jepang (cetakan kedua)*.
- Tarigan, Henri Guntur. 2009. *Pengajaran Analisis Kontrastif Bahasa (Edisi Revisi)*. Bandung: Angkasa.
- Tarigan, Henry Guntur. 2015. *Pengajaran Pragmatik*. Bandung: Penerbit Angkasa.
- Wijana, I Dewa Putu. 1996. *dasar-dasar pragmatik*. yogyakarta: Penerbit Andi.
- Wulandari, Desy. 2016. *Analisis Kontrastif Strategi Tindak Tutur Permintaan Maaf Bahasa Jepang dan Bahasa Indonesia (dalam film Jepang dan film Indonesia)*. Tesis Bahasa Jepang UPI: Tidak diterbitkan
- Yule, G.1995. *Pragmatics*: Oxford University Press.

Sumber Data Bahasa Jepang:

1. Komik Saiunkoku Monogatari Seri 1, 2, 3 dan 4
2. Doraemon (*Kandou-Hen, Ren ai-Hen, Bakushou-hen, Mirai Uchuu-hen, Suneo-hen*)
3. Komik Channeru Wa Sono Mama Vol.3
4. Komik Kare no te mo koe mo Vol.1
5. Majalah Biggu Komikku:
  - Masiro Hi
  - Blue Giant
  - Buddy Dog
6. Majalah Weekly Jump 'Boruto'

Sumber Data Bahasa Sunda:

1. Majalah Mangle:
  - No. 2564
  - No. 2555
  - No. 2558
2. Carpon Angin Tepis Wiring:
  - Koper
  - Katumbiri
  - Tiung Pulas Kayas
  - Sapedah
  - Hate nu Bereseih Wening
3. Carpon Pipisahan
4. Carpon Galuring Gending
5. Majalah Mizan
6. Carpon Kereteg Hate

7. Carpon Suara Daerah
8. Carpon Anak Jadah
9. Utara-Utari jeung dongeng-dongeng Sunda lianna.

Sumber Online:

Cerita ‘Iranai Ko’ diambil dari link <https://kakuyomu.jp/works/> diakses pada tanggal 30 agustus 2017

<https://alcom.alc.co.jp/Questions/show/897> diakses pada tanggal 5 Juli 2017

<http://ejurnal.bunghatta.ac.id/> diakses pada tanggal 10 Juli 2017

[https://next.rikunabi.com/journal/entry/20150701\\_S12](https://next.rikunabi.com/journal/entry/20150701_S12) diakses pada tanggal 14 Juli 2017

<http://voyapon.com/japanese-culture-apologizing/Japanese> diakses pada tanggal 5 Juli 2017

<http://www.kotonoha.gr.jp/Shonagon/> diakses pada tanggal 1 September 2017

[www.google.co.id/amp/s/titasyiamiq.wordpress.com/](http://www.google.co.id/amp/s/titasyiamiq.wordpress.com/)) diakses pada tanggal 10 Juli 2017

[www.google.co.id/amp/s/titasyiamiq.wordpress.com/](http://www.google.co.id/amp/s/titasyiamiq.wordpress.com/)) diakses pada tanggal 10 Juli 2017

[www.google.co.id/amp/s/titasyiamiq.wordpress.com/](http://www.google.co.id/amp/s/titasyiamiq.wordpress.com/)) diakses pada tanggal 10 juli

[https://twitter.com/imandeden\\_/](https://twitter.com/imandeden_/)) diakses pada tanggal 15 Juli 2017